



www.nicotine-anonymous.org

NicA - Übersetzungen von Haftungsausschluß - Urheberrecht - Nachdruck - Übersetzungsrichtlinien

Nicotine Anonymous World Services akzeptieren die von den Mitgliedern eingereichten Übersetzungen nach bestem Wissen und Gewissen, da jedes Mitglied sein Bestes gibt, um dem ursprünglichen Inhalt und der Absicht der von der Konferenz genehmigten Literatur treu zu bleiben.

Richtlinien für Urheberrecht und Nachdruck - Alle Einzelpersonen oder Organisationen müssen die schriftliche Genehmigung des Büros der Nicotine Anonymous World Services einholen, bevor sie Originalmaterial von Nicotine Anonymous zitieren oder nachdrucken. Das Fotokopieren von Literatur aus gedrucktem Material oder das Kopieren von der Website der Nicotine Anonymous World Services auf eine beliebige Website oder zur öffentlichen Verbreitung ist eine Verletzung des Urheberrechts. Einzelpersonen werden ermutigt, die Literatur der Anonymen Nikotiker auf der offiziellen Website der Nicotine Anonymous World Services zu lesen und/oder verfügbare Literatur in unserem Web-Store zu kaufen.

Alle den Nicotine Anonymous World Services zur Verfügung gestellten Übersetzungen von Anonyme Nikotiker-Literatur, die in gutem Glauben gemäß dem veröffentlichten Haftungsausschluss akzeptiert werden, gehen in das Eigentum der Nicotine Anonymous World Services über. Einzelpersonen, Organisationen oder Anonyme Nikotiker, denen die Erlaubnis erteilt wurde, mehrere Exemplare der übersetzten Materialien zur Verteilung und/oder zum Verkauf herzustellen, sollten solche Aktivitäten dem Büro der Nicotine Anonymous World Services melden. Es können finanzielle Beiträge zur Unterstützung der Nicotine Anonymous World Services im Verhältnis zu solchen Aktivitäten verlangt werden, wobei der Betrag in Absprache mit den Verantwortlichen der Nicotine Anonymous World Services festgelegt wird.

Unsere Politik der Offenheit: Unsere Höhere Macht, wie wir alle sie verstehen können

Unsere Erfahrung ist, dass wir, wenn wir uns selbst überlassen waren, nicht mit dem Nikotin aufhören konnten. **Unsere Kraft**, uns von dieser Sucht zu erholen, haben wir mit der Hilfe und Führung einer Macht, die größer ist als wir selbst, erreicht. **Unsere Hoffnung** entstand und wurde aufrechterhalten, als wir anfangen, an die universellen spirituellen Prinzipien dieses Genesungsprogramms zu glauben und sie zu praktizieren.

Das Eigenwort *Gott* und die Geschlechtspronomen *Sein* und *Er* kommen in einigen unserer Zwölf Schritte und Zwölf Traditionen vor, weil der Wortlaut auf den ursprünglichen Zwölf Schritten und Zwölf Traditionen von den Anonymen Alkoholikern basiert, die nach 1939 geschrieben wurden. Die Adaption dieser Schritte und Traditionen durch die Anonymen Nikotiker soll keine Zugehörigkeit zu den Anonymen Alkoholikern oder einer religiösen Sekte oder Konfession implizieren.

Die Anonymen Nikotiker sind weder eine Religion noch haben sie einen "offiziellen" oder "anerkannten" spirituellen Weg. Unser Programm basiert auf universellen spirituellen Prinzipien und verwendet das Konzept, das als *Gott, Höhere Macht* oder eine *Macht, die größer ist als wir selbst*, bezeichnet wird, als ein wesentliches Mittel, um von unserer aktiven Nikotinsucht zu genesen. Das Kapitel über den Elften Schritt in *Anonyme Nikotiker: Das Buch* informiert die Mitglieder darüber, dass "Gott eine innere Stimme, die Natur, andere Menschen oder ein Stein sein kann". In der *Broschüre für Neueinsteiger* heißt es: "Für viele Mitglieder ist ihre Gruppe die Kraft, die größer ist als sie selbst, die ihnen Unterstützung, Verständnis und Inspiration bietet, um von dieser Sucht zu genesen."

Unsere Traditionen leiten uns dazu, uns auf die Prinzipien des Programms zu konzentrieren und Kontroversen zu vermeiden, damit wir "unser Hauptziel, Unterstützung für diejenigen anzubieten, die versuchen, nikotinfrei zu werden", besser erfüllen können, wie es in Unserer Präambel heißt. Tradition Drei bekräftigt: "Die einzige Voraussetzung für die Mitgliedschaft bei den Anonymen Nikotikern ist der Wunsch, mit dem Nikotinkonsum aufzuhören." Somit steht es jedem Mitglied frei, zu seinem eigenen Verständnis einer Macht zu kommen, die größer ist als es selbst, und den Wert und Zweck zu entdecken, eine Höhere Macht in sein Leben einzubeziehen.

Das Kapitel über den Siebten Schritt in *Anonyme Nikotiker: Das Buch* vermittelt auch das Folgende: "Wir erkannten unsere Höhere Macht als ein höheres, vollständigeres, umfassenderes Wesen als uns selbst. Wir erkannten, dass unsere Höhere Macht mehr war und dass wir weniger waren. Aber wir waren nicht weniger in einem schlechten oder abwertenden Sinn. Wir waren weniger in Bezug auf unsere Höhere Macht."

Als weltweite Gemeinschaft heißen wir alle Nikotinsüchtigen willkommen, die sich von der Nikotinsucht erholen wollen. Unsere Mitglieder kommen aus einer Vielzahl von Kulturen, Hintergründen und Auffassungen. Es gibt Mitglieder, die auch einer religiösen Organisation angehören oder einem bestimmten spirituellen Weg folgen, sei es einem traditionellen oder einem von jedem selbst entworfenen. Es gibt Mitglieder, die ein säkulares Glaubenssystem haben oder eines, das ausschließlich auf der Wissenschaft basiert. Es gibt Mitglieder, die kein bestimmtes Glaubenssystem haben oder sich einfach damit zufrieden geben, das Geheimnis des Lebens zu akzeptieren.

Die Akzeptanz dieser Unterschiede fördert die Fürsorge und Liebe, die für unseren Heilungsprozess so wichtig sind - körperlich, emotional und spirituell. Der Zwölfte Schritt besagt, dass diese Akzeptanz auch unsere Fähigkeit verbessert, "diese Botschaft" der Genesung an andere Nikotinkonsumenten weiterzugeben und "diese Prinzipien in allen unseren Angelegenheiten zu praktizieren".

Tradition Eins besagt: "Unser gemeinsames Wohlergehen soll an erster Stelle stehen; die persönliche Genesung hängt von der Einheit der Anonymen Nikotiker ab." Mögen die Literatur unseres Programms und die Handlungen der Mitglieder diese Achtung vor der Würde jedes Anonymen Nikotiker Mitglieds widerspiegeln.